



BAY AREA REGIONAL OFFICE
 1330 Broadway, Suite 500
 Oakland, CA 94612
 ເບີໂທ: (510) 267-1200
 ໂທລະເລກ: (800) 719-5798
 ໂທຣ໌ຟຣີ: (800) 776-5746
 ແຟັກ: (510) 267-1201
www.disabilityrightsca.org

ລະບົບການບົກປ້ອງ ແລະ ສະໜັບສະໜູນ ຂອງ ແຄລິຟໍເນຍ

ເພື່ອແຈ້ງໃຫ້ຊາບໃນທັນທີ ຜູ້ຕິດຕໍ່ຫາ: ເພັດ ໂນເຊັມ **(510) 267-1200**
 ຮິລລາຣີ ສກລາຣ໌ **(213) 427- 8747**

ວັນທີ 1 ມິຖຸນາ, 2010

ວັນທີ 8 ມິຖຸນາ: ເປີດໂທລະສັບສາຍກົງໃນທົ່ວຣັດ ສຳລັບຜູ້ປ່ອນປັດເລືອກຕັ້ງທີ່ພິການ, ເປີດແຕ່ເວລາ 7 ໂມງເຊົ້າ ເຖິງ 8 ໂມງແລງ

ໂອກແລນດ໌, ແຄລິຟໍເນຍ - ຊາວແຄລິຟໍເນຍທີ່ພິການ ຊຶ່ງແມ່ນຜູ້ທີ່ຈະລົງຄະແນນສຽງເລືອກຕັ້ງຂັ້ນຕົ້ນໃນທົ່ວຣັດ ໃນວັນທີ 8 ມິຖຸນາ ຈະມີສິດລົງຄະແນນສຽງຜ່ານທາງ ໂທລະສັບສາຍກົງ ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ພວກຄົນເຫຼົ່ານີ້ ສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໃນຂະບວນການເລືອກຕັ້ງຄັ້ງນີ້ ໄດ້ຢ່າງເທົ່າທຽມກັບຄົນອື່ນ. ໂດຍໄດ້ຮັບການສະໜອງທຶນຈາກ Help America Vote Act, ອົງການຈັດຕັ້ງ Disability Rights California, (ຊຶ່ງກ່ອນໜ້ານີ້ ແມ່ນໃສ່ຊື່ວ່າ Protection and Advocacy, Inc.), ຈະເປັນຜູ້ດຳເນີນການເປີດສາຍກົງເພື່ອຕອບຄຳຖາມ ໂດຍຈະເລີ້ມແຕ່ຕອນເຊົ້າ ຈົນເຖິງເວລາທີ່ປ່ອນປັດປິດລົງ ໃນວັນທີ 8 ມິຖຸນາ. ພະນັກງານຜູ້ມີປະສົບການທາງດ້ານການລົງຄະແນນສຽງເລືອກຕັ້ງ ຈະຄອຍຕອບຮັບໂທລະສັບ ຈາກຜູ້ລົງຄະແນນສຽງທີ່ພິການ ຊຶ່ງແມ່ນຜູ້ທີ່ພົບຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ ໃນການໄປຫາສະຖານທີ່ປ່ອນປັດ; ພົບຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການປ່ອນປັດ ຫຼື ມີຄຳຖາມກ່ຽວກັບການລົງຄະແນນສຽງ.

ວັດຖຸປະລິງອັນຕົ້ນຕໍ ຂອງການເປີດສາຍກົງດັ່ງກ່າວນີ້ ແມ່ນເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາຕ່າງໆ ທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນໃນມື້ເລືອກຕັ້ງ ຊຶ່ງເປັນສິ່ງຂັດຂວາງ ບໍ່ໃຫ້ຄົນພິການເຫຼົ່ານີ້ ສາມາດລົງຄະແນນສຽງໄດ້ຢ່າງເປັນອິດສະຫຼະ ແລະ ມີຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ. ຍົກຕົວຢ່າງແມ່ນ: ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ ຊຶ່ງດຳລົງຊີວິດຢູ່ສະຖານຄົນຊະລາ ແລະ ສະຖານທີ່ຢູ່ອາໄສອື່ນໆ ມີຂໍ້ຈຳກັດທາງດ້ານການໄປຫາສະຖານທີ່ປ່ອນປັດ; ສະຖານທີ່ປ່ອນປັດເລືອກຕັ້ງ ມີບ່ອນຈອດລົດ ຊຶ່ງຄົນພິການເຂົ້າບໍ່ເຖິງ ຫຼື ມີຂອບຖະໜົນທີ່ຄ້ອຍຊັນ; ປະຕູ ແລະ ທາງຢ່າງທີ່ຄັບແຄບ; ເຄື່ອງມືທີ່ໃຊ້ໃນການລົງຄະແນນສຽງ ຖືກວາງໄວ້ຢູ່ຕາມໂຕະ ຫຼື ຖ້ານ ທີ່ບໍ່ສາມາດຍື່ນເຖິງ; ພະນັກງານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຢູ່ຕາມສະຖານທີ່ປ່ອນປັດເລືອກຕັ້ງ ບໍ່ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມມາຢ່າງພຽງພໍ ເພື່ອໃຫ້ບໍລິການແກ່ຄົນພິການ; ແລະ ກໍລະນີທີ່ມີການກ່າວວ່າ ສະຖານທີ່ປ່ອນປັດເລືອກຕັ້ງນັ້ນ “ເອື້ອອຳນວຍໃຫ້ຄົນພິການ”, ແຕ່ວ່າໃນຕົວຈິງແລ້ວພັດບໍ່ເອື້ອອຳນວຍ. ນອກຈາກນີ້ແລ້ວ, Disability Rights California ຍັງນຳໃຊ້ສາຍກົງ ເພື່ອຕິດຕາມ ແລະ ແກ້ໄຂປະເດັນຕ່າງໆທີ່ເປັນລະບົບ.

ສາຍກົງດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະເປີດໃຫ້ບໍລິການ ນັບແຕ່ 7 ໂມງເຊົ້າ - 8 ໂມງແລງ ຂອງວັນທີ 8 ມິຖຸນາ. ສາຍກົງຂອງພວກເຮົາ ແມ່ນກຽມພ້ອມທີ່ຈະຮັບສາຍເປັນສຽງ ແລະ ສາຍທີ່ເປັນ TTY. ເບີໂທຣ໌ຟຼີຂອງພວກເຮົາ ແມ່ນ: **888- 569-7955**. ເບີໂທຣ໌ຟຼີສໍາລັບສາຍ TTY ແມ່ນ: **800-719-5798**. ບຸກຄົນຜູ້ທີ່ປາກເວົ້າພາສາອື່ນ ນອກເໜືອໄປຈາກພາສາອັງກິດ ຕ້ອງບອກວ່າພວກເຂົາເຈົ້າເວົ້າພາສາຫຍັງ ແລ້ວສາຍຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຈະຖືກເຊື່ອມຕໍ່ເຂົ້າຫານາຍພາສາ. ຜູ້ໂທ ທີ່ຕ້ອງການໃຊ້ບໍລິການຂອງ ບໍລິການຖ່າຍທອດ (ສົ່ງຕໍ່) ຂອງແຄລິຟໍເນຍ (California Relay Service), ການບໍລິການ ຄໍາເວົ້າ ຕໍ່ ຄໍາເວົ້າ (Speech to Speech Service) ຫຼື ການບໍລິການຖ່າຍທອດວິດີໂອ (Video Relay) ສາມາດໂທຣ໌ໄປເບີ 711.